

# Stammkarte mit Parallellkarte

Art des Fahrzeuges  
Personenwagen

Fabrikmarke  
CHEVROLET

Cararo SS 396  
Model 12487

Typenschein-Nummer  
01 0733 23

ERKENNTINGSMERKMALE "Chevrolet" vorn + hinten. - "SS 396" beidseitig  
"12487" auf Motorabdeckung-Plakette  
"01 0733 23" auf Importeurs-Plakette, links im Motorraum  
"12487" vor Fahrer-Sitz-Platz.

Fahrerstellhammer eingeschlagen links hinter Frontscheibe  
Motorkeinschreiben eingeschlagen "P" rechts, vorne, unter Alternator (Importeur)  
Hersteller CHEVROLET MOTOR DIV., DETROIT (USA) Importeur LARRY SA., Genf

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder  
Leitung links od. rechts Lenkhilfe hydraulisch  
Betriebsbremse hydr. 2-Kreis, V-Scheib./H-IB, Unterdr.-Unterst.  
H-Hilfsbremse mech., JB. Kabel [Dosierventil auf VR +  
Stellbremse Pedal, auf HR [Bremskraftbegrenz. auf HR  
Getriebeart mech. vollsyn. od. Auton. "P" Anz. Gänge 3 od. 4  
Diff. Sperre automat. Zughaken - Höchstgeschwind. 210 km/h

MOTOR Bauart V 90° Takte 4  
Marke CHEVROLET Treibstoff B  
Typ U  
Lage vorn Anz. Zyl. 6  
Bohrung 104,8 Hub 95,5  
Hubraum 6589 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 32,56  
Leist.-PS 240 SAE net HP 4000 U/min

KAROSSERIEFORM Limousine Anz. Türen 2  
Schiebedach -  
Anz. Plätze : TOTAL 4 ; vorn 2 ; Mitte - ; hinten 2 ; Stehplätze -  
Kühlung Wasser  
Lärm 77 dB (A) bei 3000 (3/4) U/min  
Lärmdämpfung 1 Tonf 605x290x112

ABMESSUNGEN Spurweite V 1560 H 1540  
Spurkreis L 11,3R 11,45  
Achsabstand 2750 / ( ) / ( )  
Außenabmessungen Innenabmessungen  
Länge 4780  
Breite 1890  
Höhe 1300  
Überhang V 970  
H 1080  
S -

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>1040</u>	<u>-</u>	<u>700</u>	<u>1740</u>
	<u>90</u>	<u>-</u>	<u>190</u>	<u>280</u>
Total	<u>1130</u>	<u>-</u>	<u>890</u>	<u>2020</u>
Fabrik-Garantie	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2050</u>
Reifen-Dimens.	<u>195 HR 14</u>	<u>(210 km/h)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tragkraft p. Achse	<u>1100</u>	<u>(1,9)</u>	<u>1170</u>	<u>(2,1)</u>
Reifenvarianten :				
E78 - 14	4PR	1160 (1,7)	1220 (1,8)	
F70 - 14	4PR	1160 (1,7)	1220 (1,8)	

EIDGENÖSSISCHE TECHNISCHE PRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/CR (E) Lichtlupe -

Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/Guide 12BSAHI 70

Markierlicht seitlich V + H Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 96 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stuf.) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/Guide 12 SAE Rückstrahler 2/I (E)+seitl. V+H

Stoplicht 2/STI 70 Rückfahrlampen 2/separat

Kontroll-Nr.-Bei. 2/Mitte Stosst. Schildform Hochformat/Deutschland

Rückspiegel 1/innen + 1/links Geschw.-Messerkm/h+Tourenzähl.

Richtungsblinker 8/mit Kontrolllampe

Vorn 12B SAE IP 70 seitl. 12SAE PIA 70 hinten 12 SAE STI 70 +

Warnblinkanlage vorhanden [komb.n.Markierlicht

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen

Marke & Typ CHEVROLET  
Camaro SS 396

Typenschein-Nummer CH 0533 23

Karosserieform Limousine

Plätze : Total 4 (Vorn) 2

Leergewicht 1740 Treibstoff B

Nutzlast - PS 23,56

Gesamtgew. 2050 Hebraum 6580

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

Diebstahlsicherung: Verriegelung der Lenkung + Schaltsperrre

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 1Q87 U2N 128'623

- §) Durch den Importeur abgeändert :
- orig. Fern- und Abblendlichter Sealed-Beam werden durch CR (E) bezeichnete ersetzt.
  - Standlichter orig. mit orangefarbigen Glühbirnen ausgerüstet; diese werden durch weisse ersetzt.
  - orig. Rückstrahler ungenügend gegen Eindringen von Wasser und Staub geschützt und zu weit vom Rand entfernt; es werden 2 zusätzliche montiert.
  - Kontrollschildhalterung hinten wird so angebracht, dass das Kontrollschild gemäss BAV Art. 11, Abs. 4, montiert werden kann.

Ort und Datum der Prüfung  
Graf, 28.12.71

Die Prüfungskommission

1/1

# Parallel Karte

Art des Fahrzeuges Personenwagen	Fabrikmarke C H E V R O L E T	Camaro SS 396 Model 12487	Typenschein-Nummer CH 0333 23
-------------------------------------	----------------------------------	------------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "Camaro" vorn und hinten am Fahrzeug  
 "SS 396" beidseitig auf Vorderkotflügel  
 "1087U..." vor Fahrgestell-Nr.  
 "Camaro SS 396" auf Importeur-Plakette, rechts auf Kotflügelinnenseite

Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hinter Frontscheibe  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "U" links vorn auf Zylinderkopf (Importeur)  
 Hersteller CHEVROLET Motor Div. | Detroit (USA) Importeur TITAN AG, Zürich

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>hydr. 2-Kr., V-Scheiben/H=IB, m. Unterdr.-Unterst.</u> Hilfsbremse <u>mech., IB, Kabel</u> [Dosierventil auf VR + Stellbremse <u>Pedal, auf HR</u> [Bremskraftbegrenzer auf HR Getriebeart <u>autom. a/Wunsch mech.</u> Anz. Gänge <u>3 od. 4</u> Diff. Sperre <u>autom.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>209</u> km/h	<b>MOTOR</b> Bauart <u>V-8 90°</u> Takte <u>4</u> Marke <u>CHEVROLET</u> Treibstoff <u>B</u> Typ <u>U</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>8</u> Bohrung <u>104,8</u> Hub <u>95,50</u> Hubraum <u>6589</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>33,56</u> Leist.-PS <u>240</u> SAE net bei <u>4400</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>78</u> dB (A) bei <u>3300 (3/4)</u> U/min Lärmdämpfung <u>1/610x290x115</u> <u>2 Austritte</u>
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Limousine</u> Anz. Türen <u>2</u> Schiebedach <u>-</u> Anz. Plätze : TOTAL <u>4</u> ; vorn <u>2</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>	

**ABMESSUNGEN** Spurweite v 1560 H 1540  
 Spurbreite L 11,4 R 11,5

Achsabstand 2750 / ( / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>4780</u>	
Breite	<u>1890</u>	
Höhe	<u>1300</u>	
Ueberhang V	<u>970</u>	
H	<u>1060</u>	
S	-	

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>1010</u>		<u>700</u>	<u>1710</u>
	<u>90</u>		<u>190</u>	<u>280</u>
Total	<u>1100</u>		<u>890</u>	<u>1990</u>
Fabrik-Garantie				<u>2050</u>
Reifen-Dimens.	<u>F 70 - 14 4PR</u>			
Tragkraft p. Achse	<u>1160 (1,7)</u>		<u>1220 (1,8)</u>	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			kg
<b>Reifenvariante:</b>				
<u>205 HR 14 : 1100 (1,9) V= 210 km/h</u>				

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v  
 Fernlicht 2/HCR H4 (E) Lichthupe -  
 Abblendlicht 2/HCR H4 (E) Standlicht 2/A (E)  
 Markierlicht seitlich V + H Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 90 (dB) A  
 Scheibenwischer 2/elektrisch (2-Stuf.) Waschanlage vorhanden  
 Schlusslicht 2/ Guide 12 Rückstrahler 2/I(E) +seitl. V+H  
 Stoplicht 2/SAE STI Rückfahrlampen 2/separat  
 Kontroll-Nr. -Bel. 2/Mitte Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel 2/innen, links Geschw. -Messer km/h+Tourenzähl  
 Richtungsblinker 4/Anordnung II fr seitlich V + H  
 Vorn 2/ Guide 12A SAE seitl. 2/V + H hinten 2/ Guide 12 SAE STI  
 Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -  
 Diebstahlsicherung: Lenkradschloss + Schaltsperre

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Personenwagen  
 Marke & Typ CHEVROLET  
Camaro SS 396  
 Typenschein-Nummer CH 0333 23  
 Karosserieform Limousine  
 Plätze : Total 4 (Vorn) 2  
 Leergewicht 1710 Treibstoff B  
 PS 33,56  
 Nutzlast - Hubraum 6589  
 Gesamtgew. 2050 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 1Q87U2N 136644

§) Durch den Importeur abgeändert:

- Original Fern- und Abblendlichter werden durch 2/HCR H4 + A (E) ersetzt
- Original Rückstrahler gegen Eindringen von Wasser und Staub ungenügend geschützt und zu weit vom Rand entfernt; es werden 2 zusätzliche montiert
- Kontrollschildhalterung hinten wird so befestigt, dass das Kontrollschild gem. Art. 11, Abs. 4 BAV, montiert werden kann.

Parallelkarte zu TS CH 0333 23  
vom 28.12.71/Importeur: TITAN AG

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 4.5./12.7.72

Die Prüfungskommission

12